LEYENDAS ESMERALDEÑAS DESDE LA PEDAGOGÍA EN LA INFANCIA.

Ana Bedoya Gutiérrez
Cecilia Ulloa Espinoza

Leyendas Esmeraldeñas desde la Pedagogía en la Infancia

Leyendas adaptadas para niños de 0 a 5 años

Autoras:

Ana Carmínea Bedoya Gutiérrez

Cecilia Mariana Ulloa Espinoza

Universidad Técnica de Esmeraldas "Luis Vargas Torres"

Facultad de Pedagogía Educación Inicial

2022

Sello Editorial

Publicado en: https://inblueditorial.com
Teléfonos: 062015939 / 0986391700 / 0967646017
Mail: inblueedit@gmail.com
Esmeraldas - Ecuador

Título del libro:
Leyendas Esmeraldeñas desde la Pedagogía en la Infancia

Libro Digital
Primera Edición, junio/2022

Autoras:
Ana Carmínea Bedoya Gutiérrez
Cecilia Mariana Ulloa Espinoza

Editores:
PhD. Eufemia Figueroa Corrales
PhD. Aysmara Borlot Faure

Revisión:
Ana Durán Castañeda

Maquetación del Libro:
Lenin Wladimir Tapia Ortiz

Ilustraciones y Fotografías:
MSc. Cecilia Mariana Ulloa Espinoza
Archivo del autor y sitios web debidamente referidos

ISBN: 978-9942-42-385-6

10.56168/ibl.ed.167856

© 2022 inblueditorial.
© Licencia de Creative Commons. Reconocimiento 4.0 Internacional

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de esta obra, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otros) sin autorización previa y por escrito del autor. Los conceptos que se expresan en la obra son exclusivos de los autores. Esta obra cumple con el requisito de evaluación por dos pares de expertos, bajo el sello editorial inBlue Editorial (ISBN y Doi)

Esmeraldas – Ecuador

Índice

Resumen **5**

Agradecimiento **8**

Prólogo **12**

Fundamentación teórica de las adaptaciones de cuentos infantiles *18*
La Tunda que entunda 29
El Bambero, cuidador del Bosque 34
El pollito Gualgura 40
El Riviel y su lucecita 45
El Duendecillo y Marcelina 50

Canta y poesía **57**

Bibliografía **69**

Resumen

El presente libro infantil *Leyendas Esmeraldeñas desde la Pedagogía en la Infancia*, propone 5 leyendas de la mitología de la provincia de Esmeraldas, basadas en su popularidad y aceptación del colectivo local. Todas ellas pertenecientes a la tradición oral, como son: La Tunda, El Bambero, La Gualgura, El Riviel y El Duende, fueron adaptadas para niños en su etapa inicial, es decir de 0 a cinco años de edad; presentando un lenguaje acorde al ámbito en el que se desarrollan, manifestando acontecimientos propios de la cultura local; incentivando al cuidado de la naturaleza, el respeto por los demás mediante moralejas, el conocimiento de aspectos culturales locales; y sentando las bases para motivar el amor hacia la lectura mientras se establecen vínculos afectivos con los docentes, padres de familia o tutores de los niños.

Además, las narraciones incluyen canciones, arrullos y versos libres, lo cual se puede utilizar como recursos didácticos del proceso de enseñanza-aprendizaje para que los niños desarrollen sus habilidades comunicativas tanto en el lenguaje verbal, como el lenguaje no verbal, puesto que el narrador puede hacer uso de las pausas, el tono de voz, el ritmo, la musicalidad, los gestos, las onomatopeyas, las mímicas y movimientos del cuerpo para motivar a que los niños manifiesten sus deseos, necesidades, pensamientos, sentimientos o ideas.

El libro está ilustrado con imágenes para captar la atención de los niños e incentivar a su curiosidad, a la vez que van narrando visualmente el contexto de la historia.

Aporte surgido desde la praxis de la docencia universitaria, espacio del conocimiento donde se conjugaron las herramientas tecnológicas, la creatividad y, la narrativa ancestral producida por nuestros grandes y reconocidos escritores como: Nelson Estupiñán Bass, Adalberto Ortiz y, Menelao Jara Reina, entre otros. Más que leer literalmente estos textos, van a ser el agrado tanto para el adulto como para nuestros niños, anhelamos que estas

leyendas adaptadas hacia ellos, sea un eslabón más del conocimiento "*El que tiene imaginación, con qué facilidad saca de la nada un mundo" Gustavo Adolfo Bécquer*(1890)

Agradecimiento

Notas referentes a los cuentos adaptados por estudiantes de la carrera de Educación Inicial, cuarto ciclo, año 2020.

Canción de cuna Aneé aneé

Autora: Fabiola Tello (abuela de una estudiante), Interpretada por la estudiante Vanessa Montaño.

Leyenda el Riviel, historieta en pdf (fondo azul).

Diseño y adaptación, estudiante Andrea Mora

Leyenda el Riviel, video

Dibujo propio de las estudiantes: Paulina Llorente, y Nathaly Llumiquinga Cagua.

Leyenda el Riviel, títeres

Judy Ávila Bravo, Leidy Cabeza Godoy, Andrea Mora Jaramillo, Natalia Tapasco Chicaiza. Narración por, Toral Bailón Victoria.

Leyenda el Bambero, actuación teatral

Realizado en Taquigüe (Esmeraldas) por las estudiantes: Gennia Valencia Márquez, Vanessa Mena Pata, Irene Napa, Dayana Torres, y Emily Quiñónez.

Leyenda la Gualgura, video ilustrado con dibujos

Realizado por las estudiantes: Diana Demera, Sara Ramírez, Milena Delgado, Jéssica Montaño, Rosa Cuero Bedoya, Tatiana Ortega, Jennifer Escobar.

Leyenda la Gualgura, títeres

Clara Espinoza, Verónica Jama, Jamillé Orejuela, Karen Quiñónez, Margarita Santos, y Doris Solis.

Pepito el Sapo, historieta

Montaje original diseñado por: Keyla Gámez, Narración por Fernanda Quiñónez Arboleda.

Leyenda La Tunda, video animado

Dibujos copiados por Cristhyn Gutiérrez Merejildo, Delgado Párraga Ana Karina, Mina Medina Gardenia, Samaniego Tambonero Karla, Valencia Pincay Maria, Vásquez Quiñónez Alba; Narración por Emily Perdomo Cheme.

Leyenda La Tunda, teatrino

Producción inédita de las estudiantes: Sánchez Gimabel, Caicedo Lizandra, Bravo Diana, Sandoval Jéssica, Piedra Tatiana, Samandé Saskya.

Leyenda El Duendecillo y Marcelina, video animado

Álvarez Marcia, Angulo Heydi, Arboleda Hortencia, Castillo Kimberlim, López Roxana, Reyes Bellanire, Quiñónez María.

Agradecemos a todas y cada una de las estudiantes que hicieron posible la construcción de este libro desde la academia. Las que están mencionadas, representan a todas aquellas estudiantes que no han sido nombradas, pero que trabajaron con entusiasmo, responsabilidad y tesón, tanto en la investigación, como en la producción de esta obra; pero que, por motivos de espacio no se las pudo incluir.

Prólogo

Esmeraldas guarda en sus bosques, ríos, playas, montañas y valles, una herencia rica y dinámica que ha sido legada a su pueblo de generación en generación. La tradición oral es un recurrente tema que nos invita a mantener vivas las distintas manifestaciones culturales que caracterizan a esta provincia; haciendo una invitación constante a participar de la valoración y difusión de nuestra memoria ancestral.

La creación del libro *Leyendas de Esmeraldas encantada*, empezó como una clase normal de la materia de Comunicación y Lenguaje en la Infancia 1, de la carrera de Educación Inicial, Facultad de Pedagogía, de la Universidad Técnica de Esmeraldas Luis Vargas Torres; espacio donde se planteó la necesidad de brindar un recurso didáctico a los maestros, padres de familia o tutores; y sobre todo, a los niños de 0 a 5 años de edad, ya que esta hermosa etapa en la que se encuentran; llenos de preguntas y ávidos por conocer, interpretar y explorar el mundo que los rodea, es una oportunidad para que los adultos puedan utilizar distintas formas de transmitir la

cultura donde los niños se desenvuelven, conviven, aprenden y desarrollan sus habilidades y destrezas, adquiriendo gradualmente una concepción del ámbito sociocultural al que pertenecen.

A los niños en la primera infancia, por su naturaleza creativa, constructiva, de indagación y reflexión, y como entes biopsicosociales, se les debe brindar espacios de lectura que los acerquen poco a poco a conocer la tradición oral del lugar en el que se educan y crecen; esto está manifestado en Currículo de Educación Inicial del Ecuador que contempla 3 ejes de desarrollo y aprendizaje, donde uno de ellos afirma lo siguiente:

Eje de descubrimiento del medio natural y cultural. En este eje se contempla el desarrollo de habilidades de pensamiento que permiten al niño construir conocimientos por medio de su interacción con los elementos de su entorno, para descubrir el mundo exterior que le rodea.

Esta construcción se facilita por medio de experiencias significativas y estrategias de mediación que posibilitan la comprensión de las características y relaciones de los elementos, tanto del medio natural como de su

medio cultural. En este contexto se pueden rescatar los saberes y conocimientos ancestrales, se fomenta la curiosidad y se desarrollan procesos de indagación. (Ministerio de Educación, 2014, 19-20)

Es por esto que, junto a las estudiantes de la carrera de Educación inicial, se ha realizado una investigación y adaptación de las Leyendas de la Provincia de Esmeraldas, para la publicación de este libro infantil, destacando cinco de ellas por su nivel de popularidad y aceptación, ya que son conocidas por gran parte de la sociedad esmeraldeña que aún está interesada en su tradición oral; siendo estas: La Tunda, El Bambero, la Gualgura, El Riviel y el Duende. Estas historias que deambulan por los distintos poblados y en especial en la zona rural, destacan por sus características mágico-fantásticas que envuelven a quienes las oyen o leen, en un ambiente lleno de misticismo y a la vez de realismo, pues como es bien conocido, siempre habrá alguien que manifieste la frase, "¡A mi abuelito también le sucedió!".

Embarcar a los niños de la primera infancia en el maravilloso viaje del mundo literario mediante este libro de leyendas esmeraldeñas adaptadas a su edad, les beneficia en diversos sentidos y les permite progresar en sus

habilidades socioculturales y cognitivas, tal como se afirma en la carta marga, "El sistema nacional de educación tendrá como finalidad el desarrollo de capacidades y potencialidades individuales y colectivas de la población, que posibiliten el aprendizaje, y la generación y utilización de conocimientos, técnicas, saberes, artes y cultura" (Constitución Política del Ecuador, Art. 343, 2008); de esta manera, no sólo se transmitirá el patrimonio cultural esmeraldeño, sino que también se contribuirá a mejorar las habilidades lingüísticas y comunicativas, dando pie a que el niño explore por medio de la imaginación nuevos espacios que ayuden a incrementar su acervo cultural mientras se sientan las bases para el amor hacia la lectura, a la vez que estrechan vínculos afectivos que generan muchas interacciones con las personas que incentivan espacios de aprendizaje significativo, de calidad y calidez.

En el contenido de este libro, se narran historias que permiten a los niños iniciarse y explorar tanto el género en prosa como en el lírico, ya que se incluyen canciones de cuna, arrullos y versos libres que permiten al narrador o narradora, experimentar diversos recursos comunicativos, utilizando, su tono de voz, las pausas, el

ritmo, las gesticulaciones, los movimientos corporales, las onomatopeyas, los gestos, entre otros; lo que enriquecerá cada una de las historias de este libro, haciendo que sean más interesantes, obteniendo así su atención y permitiéndoles manifestar sus emociones, ideas, deseos y sentimientos; pues uno de los objetivos del currículo de educación inicial es "Desarrollar el lenguaje verbal y no verbal como medio de manifestación de sus necesidades, emociones e ideas con el fin de comunicarse e incrementar su capacidad de interacción con los demás" (Ministerio de Educación, 2014, 22).

Siendo el Ecuador un país intercultural y plurinacional, no se podría pasar por alto la importancia del folklore local, y el hecho de que desde la edad temprana se inculque a las nuevas generaciones a valorar sus manifestaciones culturales, y en este caso, la mitología esmeraldeña. Los docentes, padres de familia y tutores tendrán un material didáctico para utilizar en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los niños en etapa inicial, y con esta nueva propuesta se espera que se incremente el uso de este tipo de narrativas y no solo aquellas de origen extranjero, las cuales, en su mayoría, no guardan ninguna relación con nuestro contexto sociocultural.

De esta manera se espera que disfruten de estas cinco leyendas esmeraldeñas que contribuyen a difundir y mantener vivas las raíces culturales en los niños en edad temprana.

Las autoras:

Ana Carminia Bedoya Gutiérrez
Cecilia Mariana Ulloa Espinoza

Fundamentación teórica de las adaptaciones de cuentos infantiles

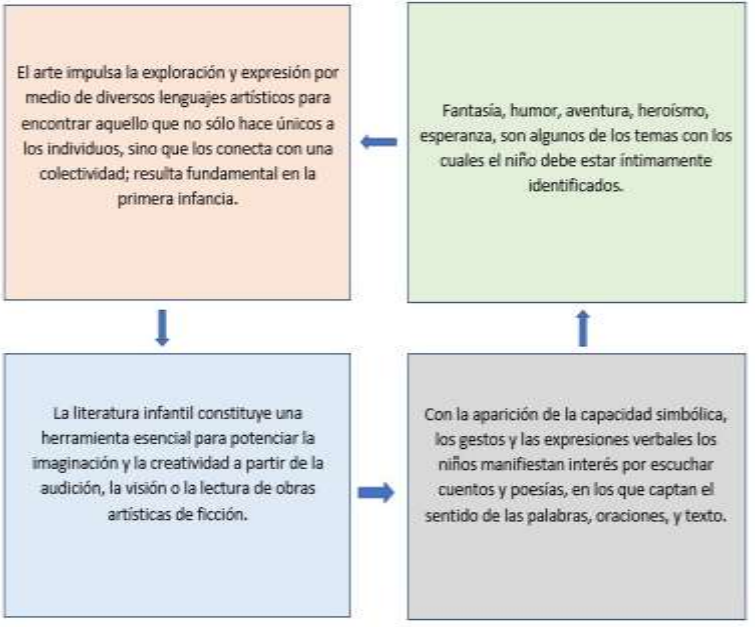
Figura 1

Fundamentación teórica 1

Nota. Basado en *Guía académica de comunicación y lenguaje en la infancia 1*, por Universidad Técnica de Esmeraldas Luis Vargas Torres, 2020.

Figura 2

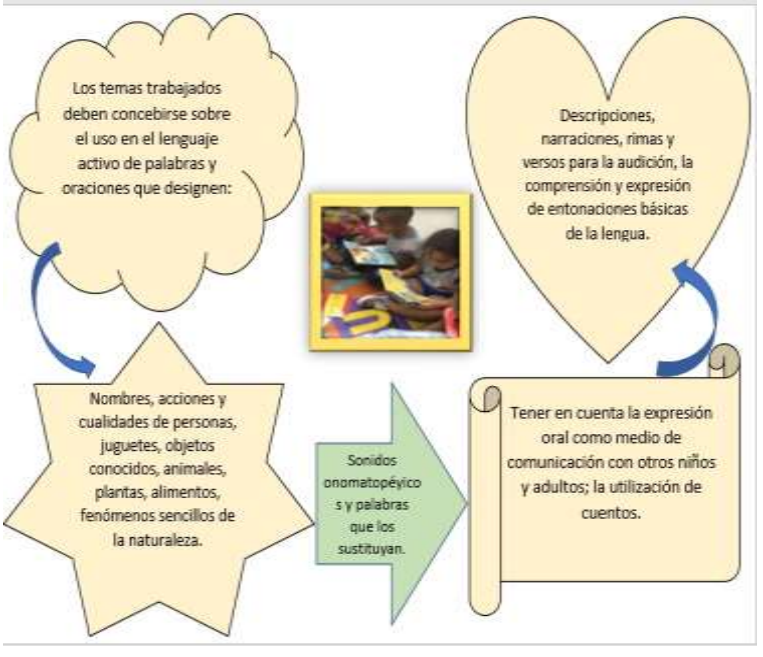
Fundamentación teórica 2



Nota. Basado en *Guía académica de comunicación y lenguaje en la infancia 1*, por Universidad Técnica de Esmeraldas Luis Vargas Torres, 2020.

Figura 3

Fundamentación teórica 3



Nota. Basado en *Guía académica de comunicación y lenguaje en la infancia 1*, por Universidad Técnica de Esmeraldas Luis Vargas Torres, 2020.

Figura 4

Fundamentación teórica 4

Nota. Basado en *Guía académica de comunicación y lenguaje en la infancia 1*, por Universidad Técnica de Esmeraldas Luis Vargas Torres, 2020.

Figura 5

Fundamentación teórica 5

Nota. Basado en *Guía académica de comunicación y lenguaje en la infancia 1*, por Universidad Técnica de Esmeraldas Luis Vargas Torres, 2020.

Figura 6

Fundamentación teórica 6

Nota. Basado en *Guía académica de comunicación y lenguaje en la infancia 1*, por Universidad Técnica de Esmeraldas Luis Vargas Torres, 2020.

Figura 7

Fundamentación teórica 7

Nota. Basado en *Guía académica de Enseñanza aprendizaje de la lengua y literatura infantil 2*, por Universidad Técnica de Esmeraldas Luis Vargas Torres, 2020.

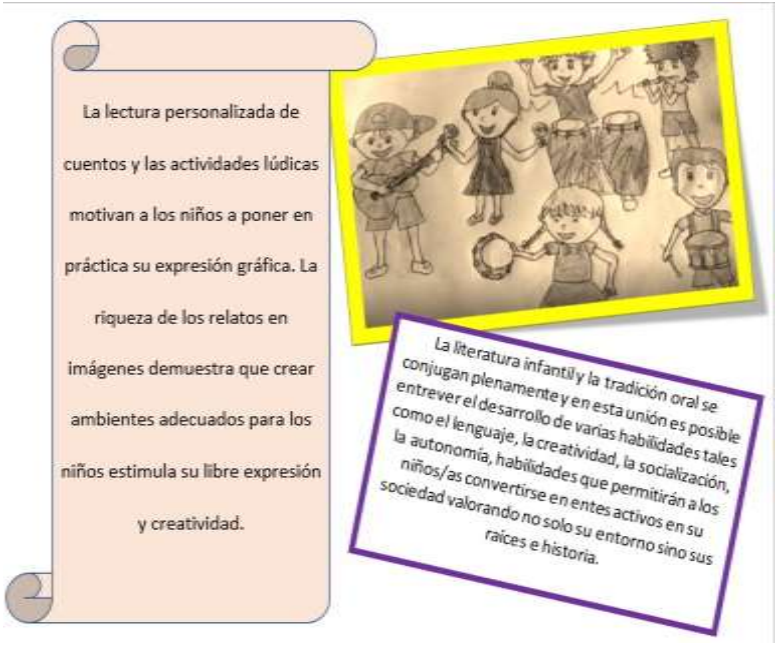
Figura 8

Fundamentación teórica 8

Nota. Basado en *Guía académica de Enseñanza aprendizaje de la lengua y literatura infantil 2*, por Universidad Técnica de Esmeraldas Luis Vargas Torres, 2020.

Figura 9

Fundamentación teórica 9



Nota. Basado en *Guía académica de Enseñanza aprendizaje de la lengua y literatura infantil 2*, por Universidad Técnica de Esmeraldas Luis Vargas Torres, 2020.

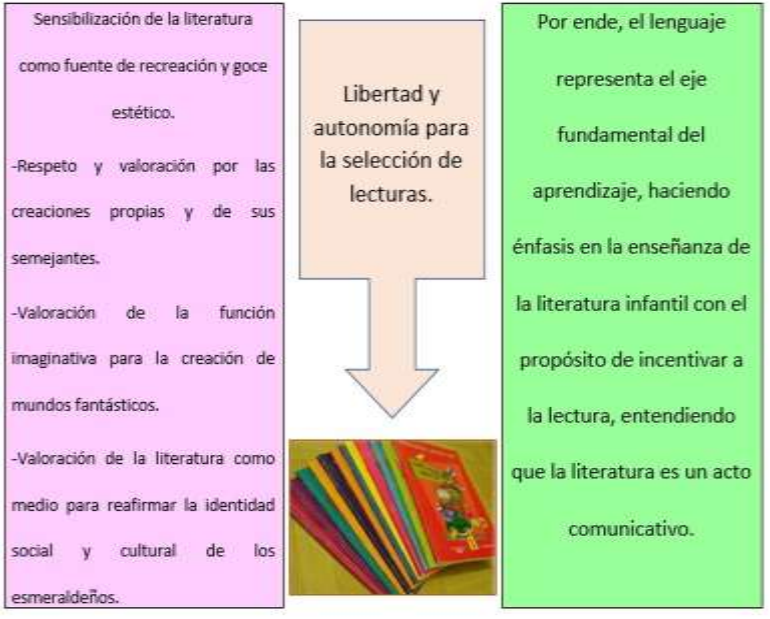
Figura 10

Fundamentación teórica 10

Nota. Basado en *Guía académica de Enseñanza aprendizaje de la lengua y literatura infantil 2*, por Universidad Técnica de Esmeraldas Luis Vargas Torres, 2020.

Figura 11

Fundamentación teórica 11



Nota. Basado en *Guía académica de Enseñanza aprendizaje de la lengua y literatura infantil 2*, por Universidad Técnica de Esmeraldas Luis Vargas Torres, 2022

La Tunda que entunda

La Tunda era una niña tierna y dulce, cuando era muy pequeña, vivía con su tía. Le gustaba jugar cerca del riachuelo y comer frutas como mangos, guayabas, hobos y papayas.

Figura 12
La Tunda

Nota. *La Tunda*, por Sánchez et al., 2020.

A Tundamara le gustaban mucho los caramelos de colores. Un día, mientras se subía a un naranjo, se le acercó un señor desconocido que le ofreció unos deliciosos dulces.

El extraño tenía una mirada muy tenebrosa, por lo que ella se asustó y corriendo escapó. Aquel hombre la perseguía, y la niña, más y más en el bosque se escondía.

Figura 13
La Tunda en el bosque

Nota. *La Tunda en el bosque*, por Sánchez et al., 2020.

Pobrecita, la Tunda!, se quedó a vivir en el bosque, y mientras iba creciendo, su corazón se estaba entristeciendo.

Ella se hizo muy mala, tenía un pie en forma de molinillo, no le gustaba bañarse y por eso olía muy mal. Se transformaba en las mamás, tías o abuelas de los niños que no se portaban bien, que no compartían sus juguetes, o que no se terminaban su comida.

Figura 14
La Tunda y los niños

Nota. *La Tunda y los niños*, por Sánchez et al., 2020.

Rosita y Daniel eran dos niños muy juguetones y curiosos, jugaban en la playa, en el parque, y en casa de la abuela.

Los niños se adentraron en el bosque y poco a poco empezó a anochecer, luego la Tunda se apareció y así les cantaba:

♫No se irán nunca,

serán míos,

nadie más que yo los va a querer

nadie más que yo los va a amar♪.

Cuando los padres se dieron cuenta de que los niños habían desaparecido, fueron a su rescate e hicieron una fiesta y todos bailaron al son de la marimba.

Figura 15
El Rescate los niños

Nota. *El rescate de los niños*, por Gutiérrez et al., 2020.

Y colorín colorado, la Tunda por el río se ha marchado y los niños con sus padres felices quedaron.

Figura 16
Los niños a salvo

Nota. *Los niños a salvo*, por Sánchez et al., 2020.

El Bambero, cuidador del Bosque

El Bambero es el guardián del bosque de Esmeraldas; es un hombre pequeño de buen corazón que ama los ríos, la selva, las montañas, el mar y a sus amiguitos.

Figura 17
El Bambero

Nota. *El Bambero*, por Valencia et al., 2020.

El Bambero recorre muchos caminos, y cura a los animalitos heridos.

Tiene un morral donde guarda sus hierbas medicinales para curar a todos los animales; usa un sombrero de copa, tiene una mano de piedra, vive en la bamba o raíz de un árbol gigante, y siempre va montado en su fiel amiga, una tatabra llamada, Alí.

Figura 18
El Bambero cuida a los animales

Nota. *El Bambero cuida a los animales*, por Valencia et al., 2020.

Un día, el Bambero se subió a su querida tatabra, Alí, y se fue al bosque de Telembí, para contar a los animalitos.

Es así, que empezó a llamándolos uno por uno:

—¿Dónde está la tortuga?, ¿ya llegó la paloma?, y ¿han visto al mono?

Así siguió contando hasta que se dio cuenta de que le faltaba, Coco, el burro. Todos se preocuparon, y el Bambero montó en su tatabra y salió en su búsqueda.

Figura 18
Coco

Nota. *Coco*, por Valencia et al., 2020.

Y al rato, el Bambero escuchó.

—!Uuuji, uuuji, uuuji! ¡Ayúdeme señor Bambero! —decía Coco.

Dos hombres malvados lo habían cazado.

El Bambero los encontró y así los castigaba, ¡pim, pim!, ¡pom, pom!; y los cazadores se lamentaban.

Figura 19
El Bambero les da una lección a los cazadores

Nota. *El Bambero les da una lección a los cazadores*, por Valencia et al., 2020.

Ellos huyeron de aquel lugar para no volver jamás, y Coco, se fue muy contento a su hogar.

Al día siguiente, el Bambero se dio cuenta de que un hombre llamado Benancio estaba pescando en el río para alimentar a su familia, por eso no lo castigó.

Figura 20
El Bambero y Benancio

Nota. *El Bambero y Benancio*, por Valencia et al., 2020.

Cuando Benancio llegó a casa, le dijo a su esposa e hija:

—Estoy muy contento porque gracias al Bambero podemos merendar.

Figura 21
Benancio y su familia

Nota. *Benancio y su familia*, por Valencia et al., 2020.

Y el Bambero cada día cumplía con su tarea, cuidaba a los animalitos del bosque y los curaba protegiéndolos de todo mal.

Fin.

Moraleja

A los animalitos debemos proteger,

porque el Bambero su cuidador siempre es,

tomemos sólo lo que necesitemos

y la vida de los demás respetemos.

El pollito Gualgura

La Gualgura es un tierno pollito negro con carita de inocente y con muchas ganas de picotear a la gente, pica por aquí, pica por allá, en el bosque, en el río o cerca del mar.

—Pío pío; pío pío. —dice sin parar, persigue a los niños para que con él puedan jugar.

Figura 22
El pollito Gualgura

Nota. *El pollito Gualgura*, por Demera et al., 2020.

Baila y brinca sin cesar, y no le hace caso a su mamá. Corre y corre por el jardín, y a sus juegos no pone fin. Salta y canta de noche y de día, pero se porta mal con su abuelo y con su tía.

Recibe muchos regaños, porque le gusta hacer daño, él sabe que eso está mal, pero la Gualgura, sólo piensa en jugar y jugar.

Cuando se cae, suena ¡pom, pom!, ¡pim, pim!, el pollito no tiene descanso, es travieso y juguetón, y molesta a los demás sin ninguna razón.

Figura 23
El pollito Gualgura pica a los niños

Nota. *El pollito Gualgura pica a los niños*, por Demera et al., 2020.

Figura 24
La Gualgura quiere danzar

Danza y danza, arriba y abajo, adentro y afuera. Pica de noche, pica de día, pica que pica, buscando diversión, y no se da cuenta que lastima con su picar, sólo se quiere entretener y con los demás jugar.

Nota. *La Gualgura quiere danzar*, por Demera et al., 2020.

En una ocasión, dos bebes que bailaban y jugaban, escucharon a la Gualgura y se asustaron mucho, porque sabían que el pollito picaba duro, y los hacia bailar hasta el cansancio. La mamá y la abuelita de los bebes se dieron cuenta de lo que ocurría esta vez, trajeron maíz bañado en agua bendita, se lo lanzaron.

Figura 25
La Gualgura picando a los niños

Nota. *La Gualgura picando a los niños*, por Espinoza et al., 2020.

Entonces la Gualgura se dio cuenta de que no era correcto picar a la gente, y después se marchó, y a picarlos, nunca más volvió.

Y colorín colorado el cuento se ha acabado, y ningún niño quedo picoteado.

El Riviel y su lucecita

El Riviel es un fantasmita que navega por las noches en los mares y en los ríos, viaja en una canoa en forma de caparazón de tortuga, lleva consigo una lamparita de luz verde muy tenue.

Figura 26
El Riviel

Nota. *El Riviel*, por Mora et al., 2020.

Le gusta acercarse a las canoas de los pescadores para asustarlos y hacer que se caigan de su embarcación, es muy travieso y se enoja si no quieren jugar con él.

Juancho, el pescador, se despidió de su abuelita Clara, y salió a pescar muy contento, porque tenía el presentimiento de que atraparía muchos peces.

Figura 27
Juancho va a pescar

Nota. *Juancho va a pescar*, por Llorente et al., 2020.

Cuando Juancho llegó al río, lanzó su atarraya y atrapó a los peces, pero vio al Riviel que remaba sin parar buscando a niños para jugar.

Figura 28
El Riviel se acerca

Nota. *El Riviel se acerca*, por Mora et al., 2020.

Figura 29
El Riviel y Juancho

Nota. *El Riviel y Juancho*, por Mora et al., 2020.

Juancho iba bogando, y el Riviel, más y más se iba acercando; Juancho estaba escapando, pero el Riviel, poco a poco lo estaba alcanzando.

Figura 30
El Riviel libera a Juancho

Nota. *El Riviel libera a Juancho*, por Mora et al., 2020.

De pronto un pescador se acercó lanzando su atarraya, y entonces Juancho se salvó y a su casa feliz regresó.

Su abuelita Clara le dio un abrazo y un beso por su pronto regreso.

Figura 31
Juancho y la abuelita Clara

Nota. *Juancho y la abuelita Clara*, por Llorente et al., 2020.

Y el Riviel aprendió a ser cuidadoso, porque en el mar o en el río no deben jugar, ya puede ser muy peligroso.

Fin.

El Duendecillo y Marcelina

Hace mucho tiempo, en el pueblo de Concepción, al Norte de Esmeraldas, en una noche de luna llena, nació una hermosa niña llamada Marcelina, a ella le encantaba jugar con las flores y las mariposas del jardín.

Figura 32
El Duendecillo y Marcelina

Nota. *El Duendecillo y Marcelina*, por Álvarez et al., 2020.

Con el pasar de los años, su belleza natural se reflejaba es sus preciosos ojos almendrados y en su brillante cabellera, que era muy larga y de color negro azabache.

Marcelina recolectaba piedritas de colores y le gustaba ir al manglar a buscar conchas en compañía de sus padres. No se daba cuenta de que desde lejos alguien los observaba; era un duendecillo que se sentía atraído por el cabello largo de Marcelina.

Figura 33
Marcelina recolecta conchas

Nota. *Marcelina recolecta conchas*, por Álvarez et al., 2020.

Figura 34
El Duendecillo

El duendecillo era un niño muy pequeño que vivía en el bosque, usaba un sombrero y botas grandes, al duende le gustaba hacerles trenzas a las colas de los caballos, y también a las niñas con cabello largo, como el de Marcelina.

Nota. *El Duendecillo*, por Álvarez et al., 2020.

Al atardecer, cuando terminaron de recoger conchas, se fueron a casa a descansar, y no sabían que el duendecillo, hasta allí los siguió, esperó hasta la media noche para llamar a Marcelina; y a silbar empezó para llamar su atención.

Marcelina se despertó del profundo sueño, se levantó de la cama, abrió la ventana, y vio al duendecillo, que le dedicaba su silbido; sintió curiosidad y empezó a seguirlo, pero, cuando se dio cuenta, en el manglar se había metido.

La niña se asustó mucho y empezó a llorar.

—¡Buu, buu! —lloraba—, ¡quiero ver a mi mamá!

—No llores niñita —le pedía el duende—, te daté muchos caramelos de colores, si quieres.

Figura 35
Marcelina sigue al Duendecillo

Nota. *Marcelina sigue al Duendecillo*, por Álvarez et al., 2020.

El duendecillo le cantaba, pero nada a la niña calmaba; lo que ella deseaba era escapar y regresar a su morada.

La niña se escondió y logró escapar, les contó a sus padres lo que le había ocurrido, su madre asustada, pero contenta por su regreso, le dio muchos abrazos y muchos besos, y la aconsejó diciéndole.

—Mi cielo, debes orar a tu ángel de la guarda antes de dormir, para que te proteja, y estés siempre feliz.

Colorín colorado, este cuento se ha acabado.

Nunca vayas con extraños, aunque te prometan un helado, y si alguien te molesta, dile a tus papis, para que te protejan.

Figura 36
Marcelina regresa a casa

Nota. *Marcelina sigue regresa a casa*, por Álvarez et al., 2020.

Canta y poesía

Cuidado con la Tunda

♫Escuchen esta lección, niños,
tengan cuidado con la Tunda
ella anda por el boque
de día y de noche.
Si el bosque quiere recorrer
con un adulto que los quiera deben permanecer,
no se acerquen a un extraño,
ni acepten sus regalos.
Sigan este consejo
si quieren llegar a viejos,
no se alejen de su hogar
para que la Tunda, no los pueda entundar.
Ahora váyanse a jugar
a bailar y a cantar,
pero recuerden la lección
cantando esta canción.
Suena la marimba,
suena el tambor
y a la Tunda ahuyentamos hoy♪ (Panezo, V., 2021).

Ahí viene la Tunda

♫ahí viene la Tunda
murmurando entre voces
y al niño grosero que encuentre
se lo lleva a media noche.
Tunda, Tunda que entunda
entunda sin avisar
y si eres desobediente
entunda a tu mamá y a tu papá.
La Tunda no es ningún mito
la Tunda es una leyenda
y si vos no te sabes la historia
ándate para donde mi abuela.
La Tunda me manda cartas
dice que me quiere conocer
y si yo no le he hecho nada
¿para qué me quiere ver?
Pórtate bien mi morito
para que yo te de café,
porque si viene la Tunda
te va a comer♪ (Gutiérrez et al., 2021).

Oiga señor Bambero

Oiga señor Bambero
expresarme es lo que quiero
usted cuida del bosque
por el día y por la noche.
Enséñeme a cuidar
a respetar el ambiente
a no cazar a los pajaritos
porque son mis amiguitos.

A no cortar los arbolitos
porque ellos nos protegen
nos alimentan día a día
y el suelo reverdecen.
Oiga señor Bambero
agradecerle es lo que quiero
por amar a la madre naturaleza
a la tierra, que es nuestra riqueza (Panezo, V. 2021).

A bailar con la Gualgura

♫andarele, andarele,
andarele vámonos,
a bailar con la Gualgura,
al compás de mi tambor.
El pollito se hace grande
más grande y más grande
y pica a todos los niños
diciendo pío, pío.
Detengan a la Gualgura
porque no tiene cura,
no quiere entender
que se debe detener.
Andarele, andarele,
andarele vámonos,
a bailar con la Gualgura,
al compás de mi tambor♪ (Panezo, V. 2021).

Pollito Gualgura

♫Pollito Gualgura,

vete de aquí,

ya no nos piques,

porque queremos dormir.

Tu pías y pías,

picas y picas,

y a los niños mortificas,

toma este maíz con agua bendita

para que no vuelvas a nuestra casita.

Vete bailando y deja de picar

porque los niños en paz quieren jugar

salta y salta sin parar

y aléjate de este lugar♪ (Panezo, V. 2021).

Canción de cuna aneé aneé

♫El negrito está llorando, aneé aneé,
su mamá lo está meciendo, aneé aneé,
que se duerma mi negrito, aneé aneé,
porque yo tengo que hacer, aneé aneé,
lavar todos los pañales, aneé aneé,
y ponerme a coser, aneé aneé.
El negrito está llorando, aneé aneé,
su mamá lo está meciendo, aneé aneé,
que se duerma mi negrito, aneé aneé,
con el canto de su madre, aneé aneé,
ya no llore mi negrito, aneé aneé
duérmase hasta mañana anéee aaanéee♪(Tello, V. 2021).

Adiós niñito, la Gloria te está llamando

♫Adiós niñito, la gloria te está llamando
Adiós niñito, la gloria te está llamando
Adiós niñito, la gloria te está llamando
Niñito subite al cielo,
la gloria te está llamando
Andá limpia los caminos
La gloria te está llamando
Para cuando vaya a allá
La gloria te está llamando
Tu padrino y tu madrina
La gloria te está llamando
Adiós niñito, la gloria te está llamando
Adiós niñito, la gloria te está llamando
Niñito cuando te vas
La gloria te está llamando
Me dejaras tu corona
La gloria te está llamando
Para cuando yo me muera
La gloria te está llamando
Con ella subí a la gloria
La gloria te está llamando
Adiós niñito, la gloria te está llamando
Adiós niñito, la gloria te está llamando

Adiós niñito, la gloria te está llamando

Adiós niñito, la gloria te está llamando♪ (Wila, R., 2020).

No juegues con el duende

♫fiufu, fiufu, fiu fiu, fuuu.

yo quiero jugar contigo,

sal de tu habitación

y te cantaré una canción.

Vamos corriendo al bosque

tengo caramelos,

yo te peinaré

y jugaré con tu cabello.

Juega, juega sin parar

el duende no es de confiar,

ten cuidado mi niñito

dame la mano, estoy contigo.

El duende tiene un tesoro

lo guarda en el manglar

¡es una olla de oro!

con él no querrás estar.

Silva y silva sin parar

vamos todos a jugar

fiufu, fiufu, fiu fiu, fuuu♪ (Panezo V., 2021).

Bibliografía

Álvarez M., Angulo H., Arboleda H., Castillo K., López R., Reyes B., Quiñónez M., (2020). *El Duendecillo y Marcelina; Marcelina recolecta conchas; El Duendecillo; Marcelina sigue al Duendecillo; Marcelina regresa a casa,* [Figuras]. Recuperado de trabajo académico Adaptación de Leyenda Esmeraldeña El Duendecillo y Marcelina, en video animado.

Constitución Política del Ecuador [Const] Art. 343, 20 de octubre del 2008.

Demera D., Ramírez S., Delgado M., Montaño J., Cuero R., Ortega T., Escobar J., (2020). *El pollito Gualgura; El pollito Gualgura pica a los niños; La Gualgura quiere danza,* [Figuras]. Recuperado de trabajo académico Adaptación de Leyenda Esmeraldeña La Gualgura, en video animado.

Espinoza C., Jama V., Orejuela J., Quiñónez K., Santos M., Solis D., (2020). *La Gualgura picando a los niños,* [Figura]. Recuperado de trabajo académico Adaptación de Leyenda Esmeraldeña La Gualgura, en video de función de títeres.

Gutiérrez C., Delgado A., Mina G., Samaniego K., Valencia M., Vásquez A., Perdomo E. (2020). Ahí viene la Tunda [Poema]. Recuperado de trabajo académico Adaptación de Leyenda Esmeraldeña *La Tunda*, en declamación en video.

Gutiérrez C., Delgado A., Mina G., Samaniego K., Valencia M., Vásquez A., Perdomo E., (2020). *El rescate de los niños,* [Figura]. Recuperado de trabajo académico Adaptación de Leyenda Esmeraldeña La Tunda, en video animado.

Llorente P., Llumiquinga N., (2020). *Juancho va a pescar; Juancho y la abuelita Clara,* [Figuras]. Recuperado de trabajo académico Adaptación de Leyenda Esmeraldeña Las maldades y andanzas del Riviel, en video animado.

Ministerio de Educación. (2014). Eje de descubrimiento del medio natural y cultural. *Currículo de Educación Inicial*, pp. 19-20.

Ministerio de Educación. (2014). Objetivos del Subnivel inicial 1. *Currículo de Educación Inicial*, p. 22.

Mora A., Victoria T., (2020). *El Riviel; El Riviel se acerca; El Riviel y Juancho; El Riviel libera a Juancho,* [Figuras]. Recuperado de trabajo académico Adaptación de Leyenda Esmeraldeña el Riviel, en historieta en pdf.

Panezo, V. (2021). Cuidado con la Tunda; Oiga señor Bambero; A bailar con la Gualgura; Pollito Gualgura; No juegues con el duende [Poesías]. *La Mitología Esmeraldeña en Versos.* https://www.amazon.com//es/gp/product/B09LH3LHNB/ref=dbs_a_def_rwt_hsch_vapi_tkin_p1_i0

Sánchez G., Caicedo L., Bravo D., Sandoval J., Piedra T., Samandé S., (2020). *La Tunda; La Tunda en el bosque; La Tunda y los niños; Los niños a salvo,* [Figuras]. Recuperado de trabajo académico Adaptación de Leyenda Esmeraldeña Ahí viene Tundamara, en video teatrino.

Tello V. (2021). Canción de cuna aneé aneé [Canción]. Recuperado de trabajo académico Adaptación de Leyenda Esmeraldeña *El Riviel*, canción en video interpretada por Montaño V.

Universidad Técnica de Esmeraldas Luis Vargas Torres, (2020), *Fundamentación teórica 1; Fundamentación teórica 2; Fundamentación teórica 3; Fundamentación teórica 4; Fundamentación teórica 5;*

Fundamentación teórica 6; [Figura], Basado en Guía académica de la materia de Comunicación y Lenguaje en la Infancia I".

Universidad Técnica de Esmeraldas Luis Vargas Torres, (2020), *Fundamentación teórica 7; Fundamentación teórica 8; Fundamentación teórica 9; Fundamentación teórica 10; Fundamentación teórica 11;* [Figura], Guía académica de la materia Enseñanza Aprendizaje de la Lengua y Literatura Infantil II".

Valencia G., Mena V., Napa I., Torres D., Quiñónez E., (2020). *El Bambero; El Bambero cuida a los animales; Coco; El Bambero les da una lección a los cazadores; El Bambero y Benancio; Benancio y su familia,* [Figuras]. Recuperado de trabajo académico Adaptación de Leyenda Esmeraldeña *El Bambero*, en video dramatizado.

Wila R. (2020). Adiós niñito, la gloria te está llamando [Chigualo]. Recuperado de trabajo académico Adaptación de Leyenda Esmeraldeña *El Riviel*, en video.

Comparte momentos mágicos leyendo a los más pequeñitos del hogar estas cinco leyendas de la tradición oral esmeraldeña; permíteles que hagan volar su imaginación y se adentren en mundo de seres mitológicos que dejarán grandes enseñanzas. Este libro está adaptado especialmente para niños de 0 a 5 (años), contiene imágenes, canciones, rimas y poesías para jugar juntos y aprender sobre la cultura popular de la provincia de Esmeraldas.

En este libro encontrarás:

La Tunda que entunda

El Bambero, cuidador del bosque

El pollito Gualgura

El Riviel y su lucecita

El Duendecillo y Marcelina